

ЯЗЫКОВЫЕ ОСОБЕННОСТИ МОЛОДЕЖНОГО АНГЛОЯЗЫЧНОГО ПЕСЕННОГО ДИСКУРСА

Пысина И. С.

Белорусский государственный университет

На протяжении нескольких десятилетий термин «дискурс» имеет широкое распространение в научных сферах деятельности и ее направлениях – в первую очередь, в лингвистике, психолингвистике, психологии, социологии, философии, этнографии. В широком понимании под «дискурсом» стоит подразумевать важнейшее коммуникативное явление, языковую форму, состоящую собственно из текста и его внутри лингвистических компонентов, при помощи которых интерпретируется материал. Важно отметить, что для дискурса главным компонентом является текст. Но отдельно понятия «текст» и «дискурс» расходятся в своем основном значении. Понятие «дискурс» характеризуется динамичной речью, которая имеет способность развиваться в процессе общения. Понятие «текст» определяет его статичная языковая деятельность, которая не поддается изменениям. «Дискурс» же можно рассматривать как категорию, которая совмещает в себе и то, и другое: как и динамичный языковой процесс, так и контекст в социальном плане (собственно сам текст). Следовательно, после того, как мы доказали, что понятие «дискурс» тесно связано с понятием «текст», являющимся основным составляющим в определении значения вышеуказанного термина, мы переходим к одной из главных разновидностей дискурса – песенному дискурсу.

Песенный дискурс – это один из основных способов хранения и передачи культурного наследия многих народов, в котором отражаются социальные установки, национальные воззрения, ценности, стереотипы, культурные нормы поведения, передающиеся из поколения в поколение. Лингвист Ю. Е. Плотницкий рассматривает песенный дискурс как «родовое понятие по отношению к текстам англоязычных песен, характеризующихся

определенными языковыми особенностями, отражающими культуру представителей той или иной страны» [1]. Современный песенный дискурс является неотъемлемой частью национального достояния каждого общества, и именно про помощи песни раскрывается духовный мир индивида, его отношение к самому себе и окружающему миру. При помощи песен можно узнавать не только национальную составляющую многих народов, но также их язык, и присущие ему особенности и средства выразительности в тексте.

С конца 50-х годов прошлого века англоязычная песенная культура по социально-культурным установкам того времени была важной составляющей частью молодежи во всем мире. Мы рассмотрим молодежную песенную культуру, представленную также молодежной субкультурой, которая является главным аспектом современного традиционного общества.

Характерными особенностями молодежного песенного дискурса являются полифункциональность, связь с традициями культуры, нонконформизм, маргинальность и стереотипизация.

Беря во внимание современные музыкальные композиции, которые слушает молодое поколение, можно выявить наиболее употребляемые концепты, используемые в текстах песен. Группа поведенческих концептов призывает к характерному типу поведения. Главным концептом является нонконформизм, которого дополняют другие: вызов, эпатаж, пассивность. Группа эмоциональных концептов представляет определенную культуру, ее ценности и образы. Важнейший концепт – любовь, остальные – свобода, вера, одиночество. Третья группа социальных концептов основывается на материальном статусе и социальных ролях в обществе. Основным концептом в данной группе является расизм, дополнительными являются деньги, собственность, статус, власть.

Одним из важных англоязычных особенностей песенного дискурса считается стилевая характеристика композиций в различных направлениях современной музыки. Для большинства текстов музыкальных композиций характерен обыденный, разговорный стиль, что является признаком

народности и демократичности в англоязычных странах. В ходе данной работы важно отметить следующие типы изменений в лексике:

1. Широкое использование сниженной лексики в англоязычных песнях, в том числе сленга, жаргонизмов, вульгаризмов:

You really pipin' up on these niggas

You gotta be nice for what to these niggas [4]

2. Замена глаголов книжного стиля на глаголы с постпозитивными компонентами:

Got that kind of style everybody try to rip off

YSL dress under when she takes the mink off

Silk on her body, pull it down and watch it slip off [6].

3. Частое использование разговорных междометий:

Uh oh, where can I go?

Everybody's watching me [11].

Синтаксические особенности в разговорном стиле английского языка следует выделить в текстах песенных композиций:

1. Бессоюзная связь в предложениях сложной конструкции преобладает над союзной связью:

There aren't any words that you can say

That could ever get my mind to change [12].

2. Наличие повторов в текстах песен.

3. Использование вводных конструкций (indeed, sure).

В современном песенном дискурсе текст по своей стилистике неоднозначен, так как в нем может присутствовать и разговорная речь, и поэтические элементы. Однако целесообразнее выделять в текстах песенных композиций совокупность определяющих стилевых разговорных и поэтических характеристик, так как в чистом виде в тексте не демонстрируются черты одного стиля. Следовательно, песенные композиции представляют собой поэтическое творение, находящееся под влиянием разговорной речи.

Изучая тексты современных песенных композиций, мы рассмотрели несколько изменений в грамматических формах, часто встречающиеся в современном песенном дискурсе.

1. Употребление ain't.

It ain't me [10].

Частица ain't – неформальный элемент диалекта в английском языке.

2. Неправильное использование местоимений.

Oh is it still you and I, forever?[14]

Если учитывать правила грамматики, местоимение, являющееся объектом глагола, должно быть в объектном падеже. Следовательно, верным вариантом будет использование формы *you and me*.

3. Двойное отрицание.

We don't need no education [13].

Если изучить эту строчку, то можно заметить, что автор придает ей совсем противоположный отрицательному смысл. Значит, двойное отрицание представляет собой положительный посыл песенного текста.

4. Неправильное употребление глаголов и их форм.

Lay down Sally [5].

В названии данной песни мы можем заметить неправильное использование переходного глагола *lay*, так как именной этой форме в настоящем времени нужно прямое дополнение. Правильное употребление данного глагола в этой строке должно выглядеть так: «*Lie down Sally*».

5. Использование конструкции was вместо were.

If I was your boyfriend, I'd never let you go [7]

Автор композиции использует форму прошедшего времени *was* как изъявительное наклонение, вместо того, чтобы использовать сослагательное наклонение данного глагола *were* с целью показать всю грамматическую сложность конструкции.

6. Сокращения слов.

Gimme=give me – *Gimme What I Don't Know [8]*

Wanna = want to – *I Don't Wanna Live Forever* [16]

Употребление данных сокращений нужны, прежде всего, для сохранения рифмы в песенных композициях.

7. Пропуск в словах.

Для разговорной речи также характерен пропуск в словах: звуки либо смягчаются, либо вовсе не произносятся. На месте пропущенных букв в словах чаще всего ставится апостроф:

Talkin' 'bout a revolution [15].

Под воздействием разговорной английской речи, в песенных текстах современных исполнителей наблюдаются изменения в грамматических нормах правописания с целью поддержания рифмы при музыкальном оформлении.

Средства языковой выразительности неразрывно связаны с понятием «троп». Троп – это оборот, который используется в переносном значении для выразительности речи. Также к средствам выразительности относятся метафора, эпитет, сравнение, оксюморон, метонимия и другие.

Исследуя тексты англоязычного песенного дискурса, мы выявили, что наименее распространенным тропом является антономазия, так как примеров ее использования было найдено немного:

I wanna be a Hare Krishna [2].

Важно отметить, что данный троп схож со сравнением, что имеет родство с метафорой.

Метафора – самый распространенный троп, средство языковой выразительности в англоязычных песенных текстах.

You shoot me down

But I won't fall, I am titanium [3].

Как считает Ю. Е. Плотницкий «...сущность метафоры заключается в осмыслении и переживании явлений одного рода в терминах явлений другого рода. Однако следует также учитывать, что корпус метафор, встречавшихся в текстах представителей какой-либо языковой культуры, неоднороден:

частично он складывается из общекультурного пласта презумпций и стереотипов, частично — представляет собой индивидуальное творчество данного автора» [1]. Существуют «стертые» метафоры, которые стали обыденными в современной речи, потеряли свою оригинальность. Такого вида метафоры встречаются довольно часто.

The sun will rise

The sun will rise

When you've lost your lights [9].

Можно заметить в данном отрывке песни пример «стертой» метафоры. Здесь солнце уподобляется внутренним человеческим потерям, представляя собой обыденность в языковом многообразии.

Средства языковой выразительности неразрывно связаны с понятием «троп». Мы можем отметить, что наименее используемый троп — антономазия, а наиболее — метафора, исходя из анализа англоязычных песенных текстов современных исполнителей.

Литература

1. Плотницкий, Ю. Е. Лингвостилистические и лингвокультурные характеристики англоязычного песенного дискурса: дис. ... канд. филол. наук: 10.02.01 / Плотницкий Юрий Евгеньевич. — Самара, 2005. — 147, 183 с.
2. Aerosmith «The Farm» [Electronic resource] — <https://www.azlyrics.com/lyrics/aerosmith/thefarm.html>
3. David Guetta «Titanium» [Electronic resource] — https://www.amalgamalab.com/songs/d/david_guetta/titanium.html
4. Drake «Nice for that» [Electronic resource] — https://www.amalgamalab.com/songs/d/drake/nice_for_what.html
5. Eric Clapton «Lay down Sally» [Electronic resource] — https://www.amalgamalab.com/songs/e/eric_clapton/lay_down_sally.html

6. G-Easy and Halsey «Him and I» [Electronic resource] – https://www.amalgamalab.com/songs/g/g_eazy_and_halsey/him_and_i.html
7. Justin Bieber «Boyfriend» [Electronic resource] – https://www.amalgamalab.com/songs/j/justin_bieber/boyfriend.html
8. Justin Timberlake «Gimme what I don't know I want» [Electronic resource] – https://www.amalgamalab.com/songs/j/justin_timberlake/gimme_what_i_don_t_know_i_want.html
9. Kelly Clarkson «The sun will rise» [Electronic resource] – https://www.amalgamalab.com/songs/k/kelly_clarkson/the_sun_will_rise.html
10. Kygo «It ain't me» [Electronic resource] – https://www.amalgamalab.com/songs/k/kygo/it_ain_t_me.html
11. Neighborhood «Everybody's watching me» [Electronic resource] https://www.amalgamalab.com/songs/n/neighbourhood/everybody_s_watching_me_uh_oh.html
12. Neighborhood «Flawless» [Electronic resource] – <https://www.amalgamalab.com/songs/n/neighbourhood/flawless.html>
13. Pink Floyd «Another brick in the wall» [Electronic resource] – https://www.amalgamalab.com/songs/p/pink_floyd/another_brick_in_the_wall.html
14. Rhodes «You and I» [Electronic resource] – https://www.amalgamalab.com/songs/r/rhodes/you_and_i.html
15. Tracy Chapman «Talkin' 'bout a revolution» [Electronic resource] https://www.amalgamalab.com/songs/t/tracy_chapman/talkin_bout_a_revolution.html
16. Zayn «I don't wanna live forever» [Electronic resource] – https://www.amalgamalab.com/songs/z/zayn/i_don_t_wanna_live_forever.html